

请您用英语来回答。/ PLEASE PROVIDE YOUR RESPONSES IN ENGLISH.

选民登记和缺席投票请求

Federal Post Card Application (FPCA)

用蓝色或黑色笔清晰填写, 请参阅背面的说明。

此表格适用于缺席的军人等制服人员、他们的家人和居住在美国境外的公民。它用于登记投票、申请缺席选票和更新您的联系信息。请在 FVAP.gov 上查看您所在州的指南。/ This form is for absent Uniformed Service members, their families, and citizens residing outside the United States. It is used to register to vote, request an absentee ballot, and update your contact information. See your state's guidelines at FVAP.gov.

1. 您是谁? 请选一个。/ Who are you? Pick one.

我要求为我有资格投票的所有选举进行缺席投票, 并且: / I request an absentee ballot for all elections in which I am eligible to vote AND:

我是现役制服人员或商船队员 / I am on active duty in the Uniformed Services or Merchant Marine

我是符合条件的配偶或受抚养人 / I am an eligible spouse or dependent.

我是居住在国外的美国公民, 并打算回国 / I am a U.S. citizen living outside the country, and I intend to return.

我是居住在国外的美国公民, 我回国的意向尚不确定。 / I am a U.S. citizen living outside the country, and my intent to return is uncertain.

我是居住在国外的美国公民, 从未在美国居住过 / I am a U.S. citizen living outside the country, and I have never lived in the United States.

姓 / Last name	后缀 (Jr. II) / Suffix (Jr., II)	先生 / Mr. 太太 / Mrs. 小姐 / Miss
名 / First name	如果适用, 输入以前的名称 Previous names (if applicable)	
中间名字 / Middle name	输入出生日期 (月/日/年) Birth date (MM/DD/YYYY)	
社会安全号码 / Social Security Number	驾照或州身份证# Driver's license or State ID #	

2. 您在美国登记投票和申请缺席选票的州或准州的地址是什么?

What is your address in the U.S. state or territory where you are registering to vote and requesting an absentee ballot?

您的投票材料将不会发送到该地址。请参阅表格另一面的说明 / Your voting materials will not be sent to this address. See instructions on other side of form.

街道地址 / Street address	公寓号码 / Apt #
市、镇、村 / City, town, village	州 / State
县 / County	邮政编码 / ZIP

3. 您现在在哪里? 您必须提供当前地址才能收到投票材料。 / Where are you now? You MUST give your CURRENT address to receive your voting materials.

您的邮寄地址。(与上面不同) / Your mailing address. (Different from above)

您的邮件转发地址。(如果与邮寄地址不同) / Your mail forwarding address. (If different from mailing address)

4. 您的联系方式是什么? 这是为了让选举官员能够就您的请求与您联系。 / What is your contact information? This is so election officials can reach you about your request.

提供国家代码和地区代码以及您的电话和传真号码。勿使用国防转换网 (DSN) 号码。

Provide the country code and area code with your phone and fax number. Do not use a Defense Switched Network (DSN) number.

电子邮件: / Email:	电话: / Phone:
备用电子邮件: / Alternate email:	传真: / Fax:

5. 您对未来的选举有什么偏好? / What are your preferences for future election?

A. 您希望如何从选举办公室收到投票材料?
(选择一项) / How do you want to receive voting materials from your election office? (Select One)

邮件、/ Mail
电子邮件或在线传真 / Email or online
传真 / Fax

B. 您的初选政党是什么? / What is your political party for primary elections?

6. 您必须提供哪些额外信息? / What additional information must you provide?

波多黎各和佛蒙特州需要更多信息, 请参阅后面的说明。其他州指南可在 FVAP.gov 上找到。您也可以使用此空间来澄清您的选民信息。 / Puerto Rico and Vermont require more information, see back for instructions. Additional state guidelines may be found at FVAP.gov. You may also use this space to clarify your voter information.

7. 您必须阅读并签署本声明并。 / You must read and sign this statement.

在了解伪证罪将受处罚下, 我在此宣誓或确认:

/ I swear or affirm, under penalty of perjury, that:

- 据我所知, 此表格上的信息是真实、准确和完整的。我明白, 在完成本文件时对事实的重大错误陈述可能会构成伪证罪的定罪。 / The information on this form is true, accurate, and complete to the best of my knowledge. I understand that a material misstatement of fact in completion of this document may constitute grounds for conviction of perjury.
- 我是美国公民, 年满 18 岁 (或将在选举日前年满), 有资格在所请求的司法管辖区投票, / I am a U.S. citizen, at least 18 years of age (or will be by the day of the election), eligible to vote in the requested jurisdiction, and

- 且我没有因犯罪重罪或其他可取消资格的罪行而丧失投票资格, 也未被判定为精神上无能力行事; 或者如果是这样, 我的投票权也已经恢复并; / I am not disqualified to vote due to having been convicted of a felony or other disqualifying offense, nor have I been adjudicated mentally incompetent; or if so, my voting rights have been reinstated; and
- 除本投票表格中引用的司法管辖区外, 我不会在美国的任何其他司法管辖区登记、申请选票或投票。 / I am not registering, requesting a ballot, or voting in any other jurisdiction in the United States, except the jurisdiction cited in this voting form.

在此处签名
Sign here



今天的日期
(MM/DD/YYYY)
Today's Date

You can vote wherever you are.

1. Fill out your form completely and accurately.

- Your U.S. address is used to determine where you are eligible to vote absentee. For military voters, it is usually your last address in your state of legal residence. For overseas citizens, it is usually the last place you lived before moving overseas. You do not need to have any current ties with this address. DO NOT write a PO Box # in section 2.
- Most states allow you to provide a Driver's License number or the last 4 digits of your SSN. New Mexico, Tennessee, and Virginia require a full SSN.
- If you cannot receive mail at your current mailing address, please specify a mail forwarding address.
- Many states require you to specify a political party to vote in primary elections. This information may be used to register you with a party.
- Section 6 Requirements:** If your voting residence is Vermont, you must acknowledge the following by writing in section 6: "I swear or affirm that I have taken the Vermont Voter's Oath." If your voting residence is in Puerto Rico, you must list your mother's and father's first name.
- We recommend that you complete and submit this form every year while you are an absentee voter.

2. Remember to sign this form!

3. Return this form to your election official. You can find their contact information at FVAP.gov.

- Remove the adhesive liner from the top and sides. Fold and seal tightly. If you printed the form, fold it and seal it in an envelope.
- All states accept this form by mail and many states accept this form by email and fax. See your state's guidelines at FVAP.gov.

Agency Disclosure Statement

The public reporting burden for this collection of information, OMB Control Number 0704-0503, is estimated to average 15 minutes per response, including the time for reviewing instructions, searching existing data sources, gathering and maintaining the data needed, and completing and reviewing the collection of information. Send comments regarding the burden estimate or burden reduction suggestions to the Department of Defense, Washington Headquarters Services, at whs.mc-alex.esd.mbx.dd-dod-information-collections@mail.mil. Respondents should be aware that notwithstanding any other provision of law, no person shall be subject to any penalty for failing to comply with a collection of information if it does not display a currently valid OMB control number. DO NOT SUBMIT YOUR FORM TO THE E-MAIL ADDRESS ABOVE.

Privacy Advisory

When completed, this form contains personally identifiable information and is protected by the Privacy Act of 1974, as amended.

Questions?

Email: vote@fvap.gov

To
(Fill in the address of your election office.
The address can be found online at FVAP.gov.)

NO POSTAGE NECESSARY IN THE U.S. MAIL - DMM 703.8.0

OFFICIAL ABSENTEE BALLOTING MATERIAL - FIRST CLASS MAIL



International airmail postage is required if not mailed using the U.S. Postal Service, APO/FPO/DPO system, or diplomatic pouch.

From
(Your name and mailing address)

PAR AVION

U.S. Postage
Paid
39 USC 3406

